Raad van State
Wetgeving
Coördinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 1e Augustus 1951 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit betreffende het "vervoer per autocar van personen die zich naar de voetbalmatchen begeven", heeft ter zitting van 13 Augustus 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 1er août 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel relatif au "transport par autocars de personnes se rendant aux matches de football", a donné en sa séance du 13 août 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, het karakter van autocardienst te verlenen aan het vervoer van personen die zich naar voetbalmatchen begeven.

De bevoegdheid om bij algemene maatregel het karakter van autocardienst te verlenen aan bepaalde vormen van vervoer behoort, krachtens artikel 14 van de besluitwet van 30 December 1946, aan de Koning.

Aan de andere kant reikt de bevoegdheid, bij artikel 56,h, van het besluit van de Regent van 20 September 1947 aan de Minister van Verkeerswezen verleend, niet verder dan het geven van afzonderlijke machtigingen.

Het onderhavige besluit, dat een algemene maatregel tot onderwerp heeft, zou dus door de Koning moeten worden genomen.

Le projet tend à attribuer le caractère de service d'autocars au transport de personnes se rendant aux matches de football.

C'est au Roi que l'article 14 de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 a réservé le pouvoir d'attribuer, par mesure générale, le caractère de service d'autocars à certains transports.

D'autre part, le pouvoir accordé au Ministre des Communications par l'article 56, h, de l'arrêté du Régent du 20 septembre 1947 comporte uniquement la faculté d'accorder des autorisations particulières.

Le présent arrêté, qui a pour objet une mesure générale, devrait donc être pris par le Roi.

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de	
de Heren : J. SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
Messieurs:	premier président du Conseil d'Etat,	président
F. LEPAGE, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
E. VAN DIEVOET, P. COART-FRESART,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
G. PIQUET,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) G. PIQUET.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1951.

Le 1951.

De w.n. Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat f.f.,

J. CYPRES,
Adjunct-griffier.
Greffier adjoint.